FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 170 Snu. 26

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 170 L'Islet — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 25 — {in / dans} St Pamphile — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17-2801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Louis Jos Caron — {Enumerator. / Recenseur.} — 12 Juin 13

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, wid., divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour l'immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (see instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (mine, mill, factory, shop, etc.) Mentionner où la personne est employée (mine, moulin, usine, magasin, etc.)	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à tous emplois ou métiers.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the piece or hour. Taux du salaire par heure lorsque l'emploi est à l'heure ou à l'ouvrage.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents) per week. Coût de l'assurance (en sous) par semaine.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person speak English? If not, specify language. Sait-elle parler anglais? Si non, spécifier la langue.	Blind. Aveugle.	Specify sex.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38					
1			Gauvin Alpha		F.	Epouse	Ma.	Avril	1884	23	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
2			" Albert		M.	Fils	Cé.	Jan.	1908	3	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
3			" Blanche		F.	Fille	Cé.	Jan.	1909	2	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
4			" Adrienne		F.	Fille	Cé.	Mars	1910	1	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
5			Fournier Eva		F.	Sœur	Cé.	Avril	1896	15	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
6	118	120	Courtois Louis		M.	Chef	Ma.	Avril	1883	27	Quebec			Indien	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
7			" Elmida		F.	Epouse	Ma.	Sept.	1887	23	Quebec			Canadienne	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
8			" Albert		M.	Fils	Cé.	Avril	1907	4	Quebec			Canadien	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
9	119	121	Charland Philias		M.	Chef	Ma.	Mai	1886	24	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
10			" Délia		F.	Epouse	Ma.	Mars	1885	26	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
11	120	122	Vaillancourt Jean		M.	Chef	Ma.	Avril	1839	72	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
12			" Adèle		F.	Epouse	Ve.	Avril	1845	67	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
13			" Rose		M.	Fils	Cé.	Oct.	1869	44	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
14			" Cassandre		F.	Fille	Cé.	Fév.	1878	38	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
15			" Alfred		M.	Fils	Cé.	Avril	1874	36	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
16			Fournier Eva		F.	Fille	Cé.	Juillet	1881	29	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
17			" Fanny		F.	Fille	Cé.	Mars	1883	28	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
18			" Adelbert		M.	Fils	Cé.	Jan.	1885	26	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
19	122	124	Caouette Euchide		M.	Chef	Ma.	Avril	1874	37	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
20			" Zéla		F.	Epouse	Ma.	Sept.	1876	34	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
21			" Josaphat		M.	Fils	Cé.	Sept.	1899	12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
22			" Emma		F.	Fille	Cé.	Mars	1900	11	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
23			" Arnotole		M.	Fils	Cé.	Jan.	1908	3	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
24			" Anna		F.	Fille	Cé.	Nov.	1902	8	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
25			" Anette		F.	Fille	Cé.	Déc.	1910	1	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
26	121	123	Vaillancourt Ernest		M.	Chef	Ma.	Avril	1876	35	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
27			" Virginia		F.	Epouse	Ma.	Mai	1879	32	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
28			" Elisa		F.	Fille	Cé.	Juin	1898	13	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
29			" Emma		F.	Fille	Cé.	Avril	1899	12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
30			" Joseph		M.	Fils	Cé.	Juin	1900	11	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
31			" Ephrem		F.	Fille	Cé.	Mai	1901	10	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
32			" Jean		M.	Fils	Cé.	Mai	1903	8	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
33			" Rose		F.	Fille	Cé.	Juin	1905	6	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
34			" Philéas		M.	Fils	Cé.	Avril	1907	4	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
35			" Reynald		M.	Fils	Cé.	Avril	1902	2	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
36			" Donat		M.	Fils	Cé.	Juillet	1911	10 mois	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
37	122	124	Fournier Ernest		M.	Chef	Ma.	Jan.	1879	32	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
38			" Liza		F.	Epouse	Ma.	Juin	1880	31	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
39			" Romuald		M.	Fils	Cé.	Déc.	1902	9	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
40			" Laurent		M.	Fils	Cé.	Oct.	1904	7	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
41			" Adrien		M.	Fils	Cé.	Sept.	1906	5	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
42			" Elizabeth		F.	Fille	Cé.	Mars	1908	3	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
43			" Pierre		M.	Fils	Cé.	Juin	1910	12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
44	123	125	Vaillancourt Ernest		M.	Chef	Ma.	Fév.	1879	32	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																									
45			" Adèla		F.	Epouse	Ma.	Mai	1880	31	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
46			" Ernest		M.	Fils	Cé.	Nov.	1908	2	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
47			" Eva		F.	Fille	Cé.	Jan.	1903	7	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
48			" Jean		M.	Fils	Cé.	Jan.	1904	6	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
49			" Rose		F.	Fille	Cé.	Mars	1905	5	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									
50			" Hermenegilde		M.	Fils	Cé.	Mai	1908	4	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ouvrier																									

50

1000 19